

恭頌良醫

敬啟者弟患痔瘡數年屢請中西醫士調治全無功效日久症
頑藥膏痛楚難堪友人薦推面求伍尚蘭先生調理施以良方
妙藥其應驗如神今已平安無恙實當世之華陀感先生之德
無以爲報特登數言以鳴謝忱亦使世之有痔者知所問津焉
先生寓片打街一百二十五號三樓八號房
民國三年十月二十日 弟馬昌折敬頌

源源號

Yuen Yuen & Co.
27 Pender St. P. O. Box 1401
Phone 7003 Vancouver, B. C.

小店專辦唐山油糖茶米諸色美酒蘇杭衣服
時款鞋襪並各省地道藥材參茸玉桂一切上
等貨物發售如蒙賜顧依時價從廉以圖銷
流廣遠兼理信託銀兩快捷妥當舖在片打街
門牌二十七號信箱一四四〇一號
大國手 李時珍 兩先生授徒
朱金裘內方脈 針灸方藥
司事人陳應創 朱基同啟

利源號

FOU YUEN
515 Cormorant Street
P. O. Box 410 Victoria, B. C.

本店開創於城多利街文街五百一十五
號開張挑選上好皮料專造各種皮鞋工
良貨美精緻異常兼辦唐山各省地道
藥材參茸玉桂補料俱備同胞光顧價值
格外從廉各埠銀單到取快捷付上并
接滙香港書信長兩應時妥辦留心賜顧
是所切禱 信箱四百一十號
▲李保生先生方脈寓內
早源號李永德謹啟

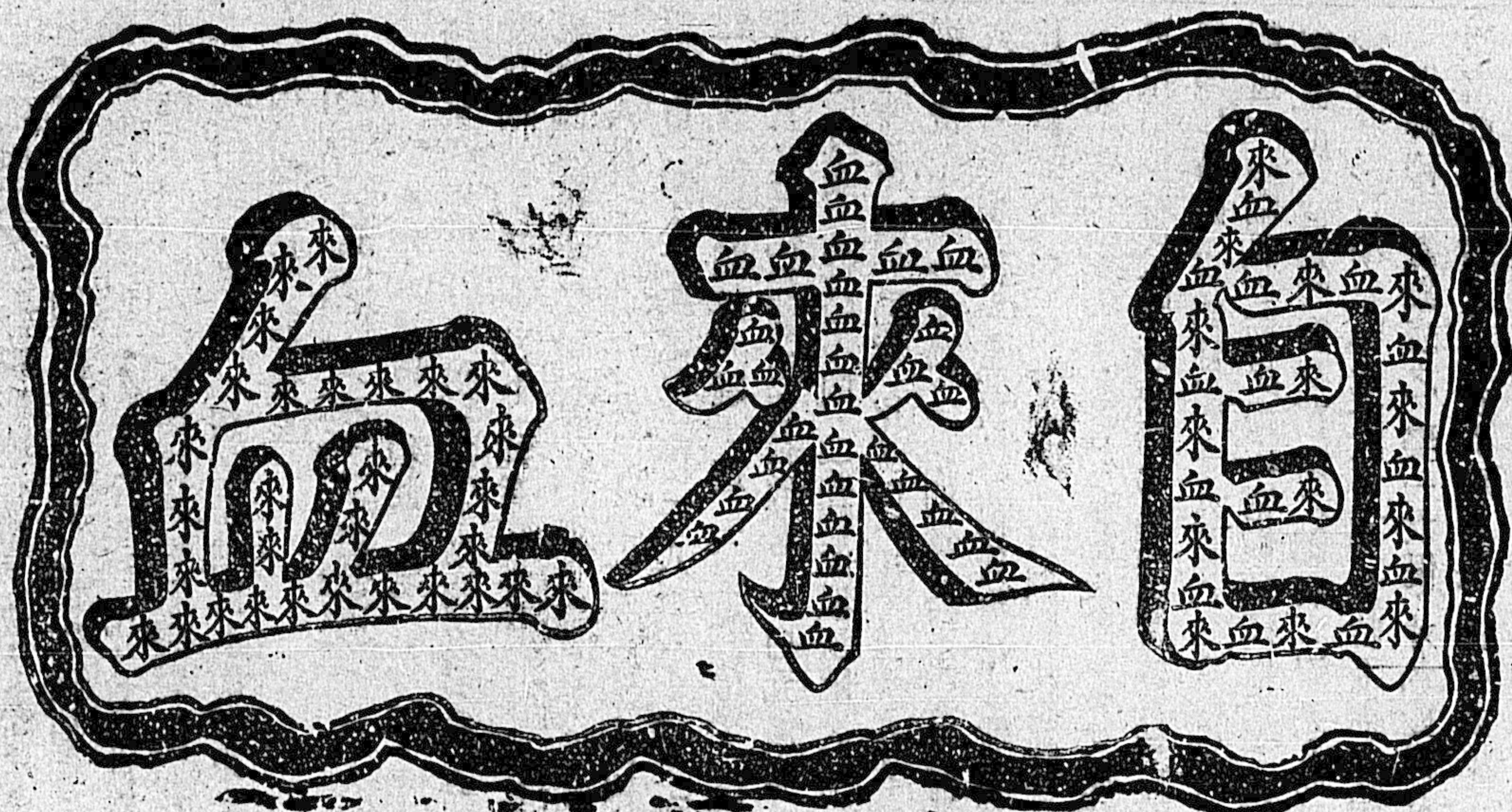
源義廣

KWONG YEE YUEN
Kinhang Sunning
Canton, China

啓者本店在方永安橋開創生油柴米火
水生意並專接理各埠書信滙項歷廿餘年
來素稱穩健蒙諸君深信不勝銘感今本
店特在郵政安訂如諸君有書信及帶即在
處買担保照上列番字直從本店寄來甚爲
快捷又免在香港轉駁或吞或阻等弊至於
滙水照時價給回一半仰爲關照是感此佈
司事人李明煌披露

注意代理廣告

啓者弟專理代收租項買賣業代取稅金紙寫同唐度尺紙
或有與西人交涉事情及一切文件均能代辦倘蒙委託定必
料理妥當並常有上等煤炭發售本寫字樓在加扶文街門牌
一千八百一十六號請線八百一十一號諸祈留意是荷
通信處
Wong Tim Kee
1816, Government St
P. O. Box 607 Phone 811
Victoria, B. C.
威多利黃德記謹白



功 效
血虧 胃弱 氣虛 肝旺 腎虧 精薄 骨痛 筋酸 陽萎 陰虧 破金 吐血 痛經 白帶 五癆 七傷

人之有血猶樹之有葉若葉絕則樹必枯人少血則體必瘦世
人欲求補培體宜以多血爲正當因人身百體皆賴血以養
之也如血足則臟腑完全形體自然活潑血少則臟腑衰弱
病因之叢生如肺少血則咳嗽而喘經少血則經閉不通
減少知覺思想之功他如心經虛而不健偶有驚悸則跳盪不
安外則四肢無力或浮腫即成陰虛陽盛之患如胃少血則
胃弱而減少消化食物之力偶食生冷便作惡吞酸則飽脹
重則疼痛他如肺肝脾腎大小腸膀胱各部莫不賴血以健強
此人造自來血真如人體中之血較人體中之血濃而

價目

大瓶二元 每打二十元
小瓶一元二角 每打十二元
若購多瓶車脚到支亦甚相宜郵費每大瓶加取四毛
小瓶三毛
總發行處上海五洲大藥房
總經理處金山五洲大藥房
Eng Chow Co. 707 Clay St. San Francisco Cal.

萬祥堂

滋補參茸
張開號七十第牌門約南欄登新省東廣在舖老
本堂歷來專辦各省地道藥材參茸玉桂
精選優美各品配製得宜釀成各酒能補
血滋陰陽壯筋骨倍精神男女老少皆氣
受益不寒不燥功用良多筆難盡述略錄
酒招內票諸君光顧請認本堂招牌細察
酒功之特別始信吾言之不謬也
鹿吧奇獸仙露酒 茸參三鞭酒
龍鳳全鹿蛤蚧酒 參茸衛生酒
參茸滋補春露酒 婦科毛雞酒
代售處
云叻啤 永祥源 瑞芝祥 乾豐
天寶米 勝記 寶昌 英昌隆
城多利 廣利源 同泰
卡尼利 榮利信 同泰
沙市加 隆記 天寶 瑞記
井各埠大商店多有發售恕不盡錄
廣東省城萬祥堂主人許叔平披露

▲精工修整水喉
啓者本公司承接修整水喉工精價廉
西人士均已極口稱贊如華埠三記號
與及各大商常時光顧如諸君留心關
照甚爲歡迎隨時應命工值格外從廉
仰即留心爲盼
A. W. BROWN
PLUMBER
289 Hastings St. Phone Sey. 770 VANCOUVER, B. C.
本公司主人布朗謹啓

榮譚鮫魚公司

本號專辦生晒鮫魚出市五十磅庄一百磅庄發行價甚相宜
經商光顧欲知貨辦價請招此西字通信可也
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.
榮譚鮫魚公司啓

有米出賣

▲價錢相宜
啓者本公司常有大批白米出售現銀交
易價錢比諸別公司格外相宜貴客光顧
如講銀期三數日後交銀者請來本公
司寫字樓面議定當盡禮歡迎
本公司住址如左
Martin & Robertson
323 Railway Street, Phone Sey. 93
VANCOUVER, B. C.

馬丁羅弼臣米公司啓

華僑聯合公司

啓者我僑胞前因某商會二三私人倡議高抬貨價
封禁米碼重利盤剝是以僑胞同發憤集此此華
僑聯合會做義舉之例每份科本銀二毫五認股多
少由人自便隨即於元月廿一日開設華僑聯合公
司在片打街逸民樓下專辦酒米油糖一切伙食雜
貨及洗衣各項用品發客貨物鮮明平買平賣無分
彼此多蒙各界僑胞光顧生意日臻暢旺奈係土庫
不合衛生迫得急擇正舖茲定於三月十四日遷往
片打街一百二十二號門牌開市二樓則爲華僑聯
合會辦事所設有房舍床位以便各埠僑胞來往惟
本會保全加僑胞共謀幸福起見非同自私自利者
比第一期股雖經截止然仍照收第二期股每份收
銀三毫俾得同沾利益如僑胞欲入會認股及取
貨者請照下列西字門牌寄來定必依期將會底票
或貨物付上決無延誤特此佈聞
中華民國三年三月拾三日 華僑聯合會啓
The United Chinese Provision Supply Co.
Wholesale and Retail Phone Sey. 2494
1224 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

大坂公司往來香港日期

▲請搭新船旅粵
啓者本公司有新大雙車堅固書信輪船六隻接載搭
客貨物每逢兩禮拜一次由城多利啓行前往香港
順經日本等埠依期到港其船異常堅固快捷不怕風
浪并裝有無線電頭等二等房位甚佳至大輪客位
寬敞電燈光輝飯房廁所洗身房浴室齊備均在客
艙內利便福食茶水豐美船上在從搭客自由不分彼
此各工人厚禮相待誠恐各處遠地梓友未及週知特
登佈告頭一等位請來代理人處面議
大輪客位每位收船脚四十二元五毛
▲民國三年至四年來往船期
由城埠開行 由港到城埠日期
打金馬 九月十五號 打金馬 九月十五號
通里馬 九月廿九號 通里馬 九月廿九號
舍路船 九月廿九號 舍路船 九月廿九號
麥市固 九月廿九號 麥市固 九月廿九號
市卡固 九月廿九號 市卡固 九月廿九號
駕拿大 九月廿九號 駕拿大 九月廿九號
代理人 威多利華隆號 林治 黃強 全啓

昌昌號

LUN CHONG & CO.
17 Pender St. E. P. O. B. 516
Tel. Sey. 7647 Vancouver, B.C.
啓者本店開張十餘年屢蒙梓里光顧今
新辦到金邊各色羊毛線仔花旗羊
毛線彩樹膠鞋及中西蘇杭綢緞鞋
襪俱全特聘上等裁縫師傅精工巧造中
西時款新衣如蒙賜顧定必從廉取價
仰祈留心爲盼如有信件照上西字賜來
無誤
▲威線(時摩)七六四七
▲皇家新信五百一十六號
輪昌老店披露